

# OWNER'S MANUAL

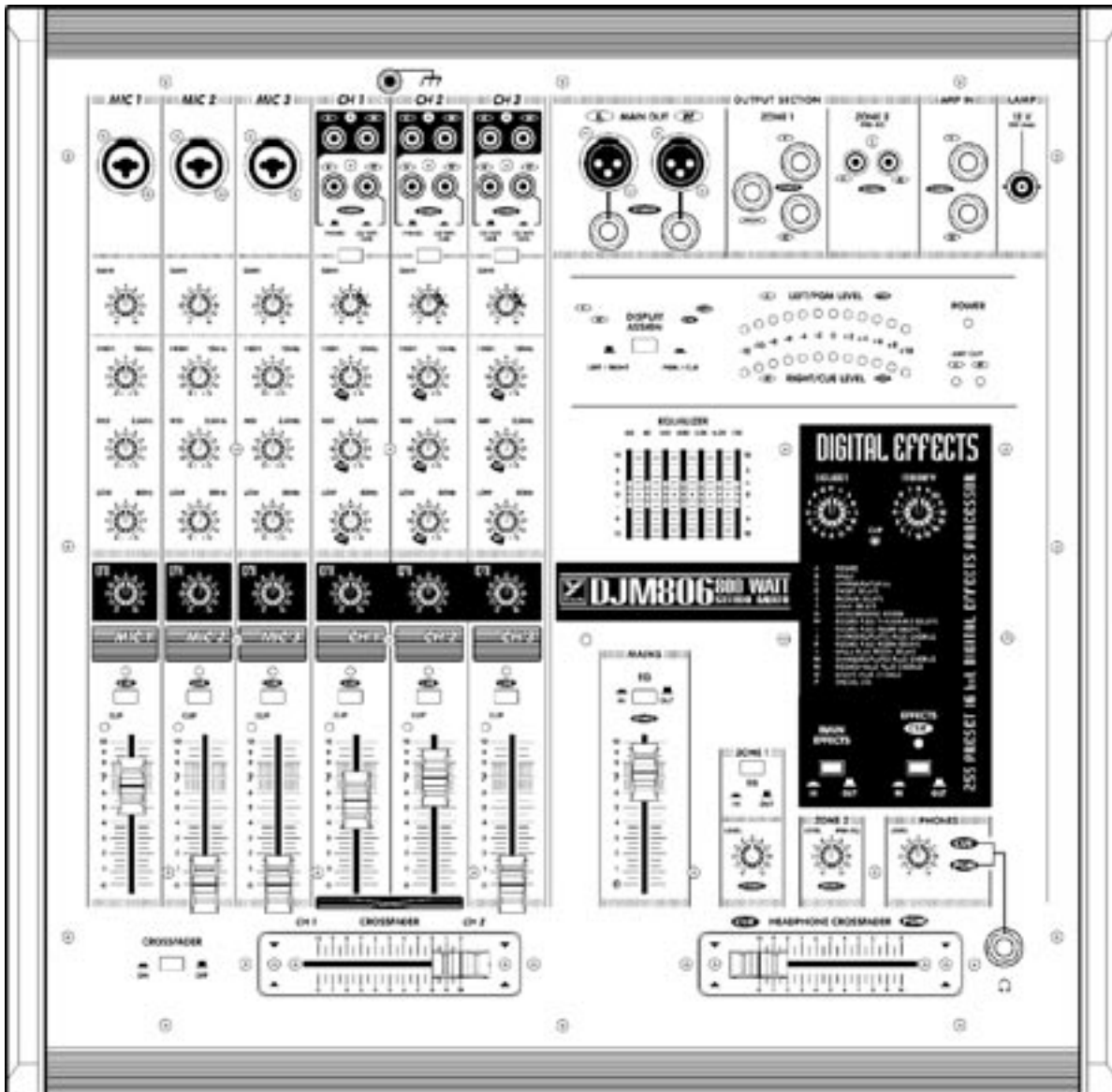
# MANUEL DE L'UTILISATEUR



# DJM806 800 WATT

## STEREO MIXER

TYPE: YS1010



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.**

### **CAUTION:**

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

**REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

**INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE DE FEU, CHOC ÉLECTRIQUE, OU BLESSURES AUX PERSONNES.**

### **AVIS:**

AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

**CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIEN.**

### **Read Instructions:**

The *Owner's Manual* should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference.

### **Packaging:**

Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

### **Warning:**

When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

#### **Power Sources:**

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

#### **Hazards:**

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

#### **Power Cord:**

The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged **DO NOT OPERATE THE UNIT.**

#### **Service:**

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

### **Veillez lire le manuel:**

Il contient des informations qui devraient être comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures

### **Emballage:**

Conservez la boîte au cas où l'appareil devait être retourné pour réparation.

### **Attention:**

Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

#### **Alimentation:**

L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent être prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

#### **Risque:**

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connection extérieure doivent être effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

#### **Cordon d'alimentation:**

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL** si le cordon d'alimentation est endommagé.

#### **Service:**

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.



## Introduction

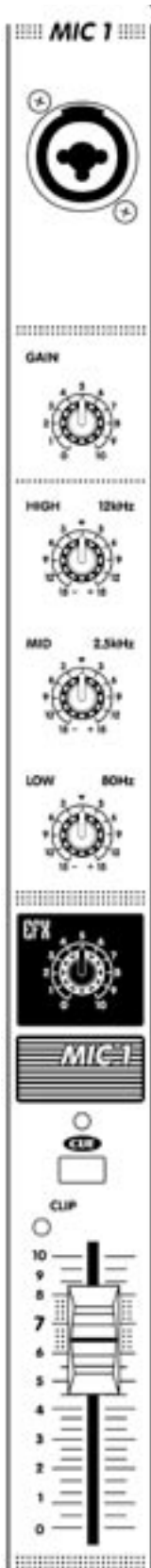
Your new DJM806 Mixer/Amplifier is designed and built to provide long-term trouble free performance. Drawing on thirty-five years of experience in the design and manufacturing of powered mixing consoles, Yorkville engineers were able to optimize the design of the first high-powered DJ mixer. Features include rack mountability, quiet internal fan cooling, three microphone input-channels, three stereo input channels with dual, switch-selectable pairs of inputs, removable interchangeable main crossfader and headphone crossfader, two zones out, stereo balanced line outputs, headphone monitoring of both the cue and program buses, switchable stereo 7-band EQ, level display assignable to Left/Right stereo operation or cue/program operation, 255-preset digital signal processing, 800 watts of stereo power built-in, a selection of 1/4-inch and Speakon™ output connectors.

## Terminology

- 3-pin microphone inputs are referred to as XLR connectors.
- 1/4-inch jack sockets are called phone connectors.
- Balanced 1/4-inch inputs or outputs are called TRS or Tip-Ring-Sleeve
- Master control and mixing channels are called buses.
- Overload indicators are called CLIP LED's.
- Patch cables with dual conductors plus shielding and Tip-Ring-Sleeve (stereo) 1/4-inch phone plugs are referred to as balanced patch cables.

## Basic Features

- Channels 1-3 Balanced XLR & 1/4-inch Combination Jack
- Balanced Mic inputs with low-noise input circuit design.
- Stereo Channels have Switchable Phono/Line stereo inputs
- Three-band EQ with +15dB/-15dB of range for Mic Channels.
- Three-band EQ with +15dB/-20dB of range for Stereo Channels.
- Post-EQ, post-fader, EFX (effects) send controls.
- Increased circuit headroom and gain for a more flexible mix.
- Gold internal bus-interconnects for long life and maximum signal integrity.
- Cue buttons and LEDs on all channels
- Pulse-stretching Clip LED's indicate even the briefest peaks and fire at -3dB, well before the onset of actual clipping, at all active channel stages.



## Feature Details Mic Channels (MIC 1, MIC 2, MIC 3)

### Inputs

Each mic channel is mono and has a combination XLR/¼-inch TRS (balanced) microphone connector. The XLR segment is optimized for low-impedance microphones and is wired Pin 1 = Ground, Pin 2 = in phase and Pin 3 = reverse phase. It will accept line-level signals, however the GAIN control will need to be turned to a lower setting to prevent clipping. The ¼-inch Tip-Ring-Sleeve wiring is; Tip=in phase, Ring=reverse phase and Sleeve=Ground.

### Gain Control

With signal applied to the input, adjust this control so that occasional flashes of the Clip LED are observed — alternately, you can Cue the channel and adjust for “0” on the Level Meter. This will ensure that the signal level fits comfortably within the channel strip’s headroom ~ low enough to prevent distortion, and yet high enough to preserve the signal-to-noise ratio.

### High, Mid, Low Channel EQ

The High, Mid, and Low equalization is variable by +/-15dB. This is a considerable amount of gain change, roughly equivalent to a 150% variation in audible loudness.

### EFX Send Control

The EFX send control varies the amount of post-EQ, post-fader channel signal sent to the master EFX bus. The output of the EFX bus then goes to the internal 16-bit processor. The output of the effects processor then goes to the Main master section to be mixed with the signals going there direct from the input channels.

### Cue Button

The Cue feature enables you to preview channel signals via headphones before they go to the main system. The Cue signal is post-EQ so that the channel equalization will be in effect through the headphones, it is pre-fader so that you may use the Right/Cue Level meter to help set the channel Gain for an average “0” reading. Use the Phones Level to adjust cueing volume. Cue LED’s remain on while the cue buttons are depressed.

### To test the Cue feature, simply follow these steps:

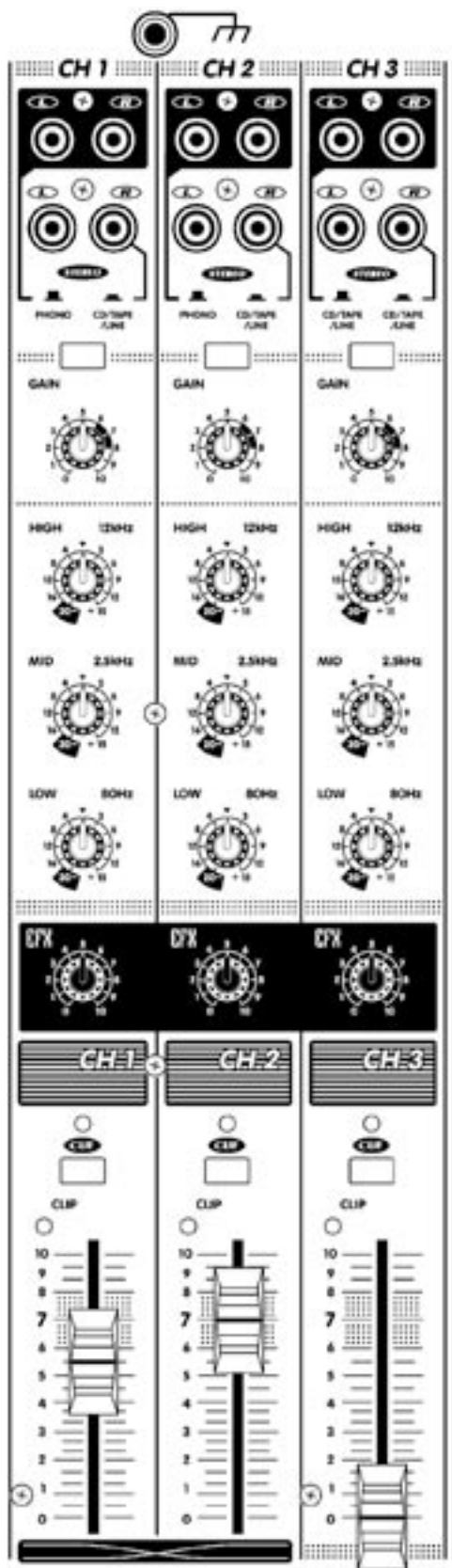
- Connect a low, or high, impedance mic to Mic 1, 2, or 3 and set the channel fader to zero.
- With the Headphones Crossfader set to Cue, phones plugged in, the Phone Level turned up and the Display Assign button down in Pgm/Cue position, you are ready to preview the mic.
- Depress the channel Cue button. Now that channel will have prominence through your headphones.
- Talk through the mic at performance volume. Listen through the phones while adjusting the channel Gain for maximum signal level before Clip activity on the channel or for roughly a “0” average reading on the meters.
- When you are ready to insert the program, simply take it off hold and bring up the channel level fader. If it is on Channel 1 or Channel 2, you will also need to Crossfade to it.

### Channel Fader

This adjusts the level of the post-EQ channel signal headed directly for the Left and Right Main masters. It also regulates the EFX send signal level.

### Clip LED

The channel Clip LED watches all the active electronic stages in the channel circuit. Whenever any stage’s signal peak approaches clipping to within 3dB, the Clip LED circuitry captures and displays this event. See under Gain control for more about this feature.



## Stereo Channel Inputs (CH1, CH2, CH3)

### Inputs & Selector Buttons

The DJM806 features internal RIAA phono equalizers on Channels 1 and 2. Those channels will directly accept the output from turntables with the channel input selector up in the Phono position. There are also CD/TAPE/LINE inputs on all three-program channels, which may be activated with the input selectors. This way, you can connect up to six different sources via these three channels and punch them in as desired.

### Ground Terminal

Connect turntable ground wire here to minimize hum and noise.



### Gain Control

With signal applied to the input, adjust the GAIN so that occasional flashes of the CLIP LED are observed — alternately, you can CUE the channel and adjust for “0” on the Level Meter. This will ensure that the signal level fits comfortably within the channel strip’s headroom ~ low enough to prevent distortion, and yet high enough to preserve the signal to noise ratio.

### High, Mid, Low Channel EQ

Equalization is varied by three controls labeled High, Mid and Low. Each control can either boost the amplitude of its frequency band by +15dB or cut by -20dB. The -20dB cut capability is especially helpful when you are cueing and crossfading cuts of dissimilar tempo and don’t want the bass beats to conflict. You turn the channel’s LO EQ to -20dB before crossfading to it, and then simply turn it back up while completing the crossfade.

### Effects Send Control

The EFX send control varies the amount of post-EQ, post-fader channel signal sent internally to the master DIGITAL EFFECTS system’s 16-bit processor. The output of the effects processor then goes to the MAINS master section to be mixed with the dry signals going there direct from the input channels. Remember, because this send is post-fader, the channel fader must be pushed up for EFX signal to get to the effects processor.

### Cue Button & LED

The CUE feature enables you to preview channel signals via headphones before they go to the main system. The CUE signal is post-EQ so that the channel equalization will be in effect through the headphones, and it is pre-fader so that you may use the Right/Cue Level meter to help set the channel Gain for an average “0” reading. Use the Phones Level to adjust cueing volume. Cue LED’s remain on while the cue buttons are depressed.

**To test the Cue feature, simply follow these steps:**

- Connect a signal source (tape deck, CD player or turntable) to CH1, 2 or 3 and set the channel fader to zero. With the Headphones Crossfader set to Cue, phones plugged in, the Phones Level turned up and the Display Assign button down in Pgm/Cue position, you are ready to preview the program.
- Depress the channel Cue button. Now that channel will have prominence through your headphones.
- Listen through the phones while adjusting the channel Gain for

maximum signal level before Clip activity on the channel, or for roughly a “0” average reading on the meter. Also adjust the channel EQ as desired, then put the program on hold awaiting insertion and take the channel off Cue.

- d) When you are ready to insert the program, simply bring up the channel level.
- e) When you are ready to insert the recorded material, simply punch the Cue button into the up position, then take the recorded material off play hold/pause and bring up the channel fader to the desired mix levels.

### Channel Fader

This adjusts the levels of both the post-channel-EQ signal headed directly for the Mains master and the EFX send signal headed for the effects processor. The shaded area of the fader indications around “7” are roughly in the slide range where movements produce the smallest, most precise amounts of level change. Above and below that area, changes occur more quickly to provide fast “max” or “off” settings.

### Channel Clip LED

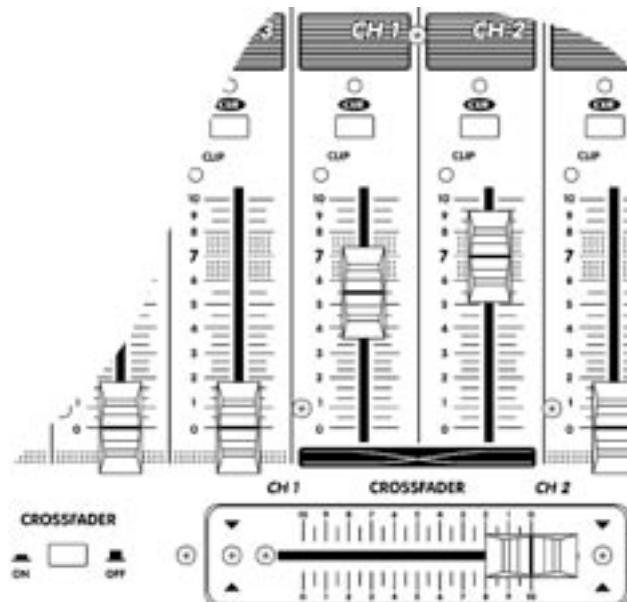
The channel Clip LED watches all the active electronic stages in the channel circuit. Whenever any stage’s signal peak approaches clipping to within 3dB, the Clip LED circuitry captures and displays this event. See under Gain control for more about this feature.

### Channel Crossfader

The Crossfader selects between Channels 1 and 2 sending them to the MAIN master. This much-used fader is removable for service and is interchangeable with the Headphone Crossfader in an emergency.

### Channel Crossfader On/Off Button

This pushbutton allows you to turn the Crossfader off while replacing the Crossfader, or you may prefer to disable the Crossfader and use the channel faders for mixing.



## Master Features

### **IMPORTANT!**

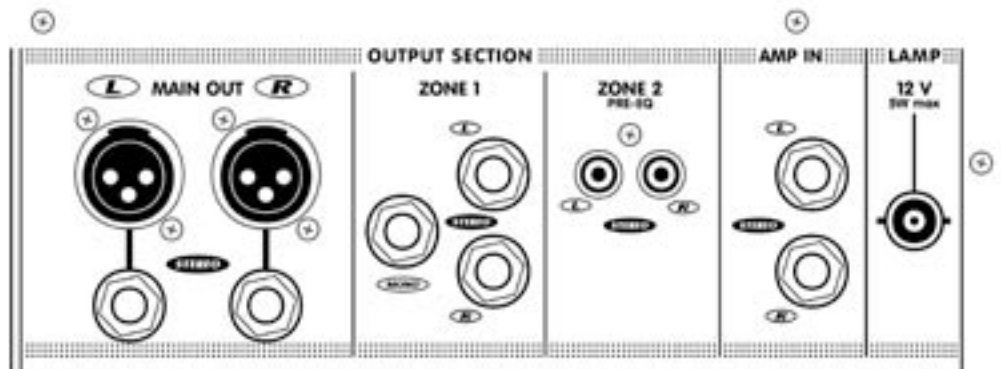
The mixer section of the DJM806 will remain operational if the built-in power amp ever shuts down. The Main outputs would be used to connect another power amp in this instance.

### **Master Fader**

The Master Fader determines the Main system's level along with the channel faders. Leave at a low setting when playing quietly to reduce bus noise, and for mixing convenience.

### **Main Out Connectors**

These balanced XLR and 1/4-inch TRS (Tip-Ring-Sleeve) line-level outputs reflect the post-EQ, post-effects final mix signal as regulated by the Mains master fader. Connect external amplifiers here for main system reinforcement. Alternately you may use these connectors to patch a stereo crossover/processor (e.g. elite) or a compressor/limiter between the DJM806's mixer section and built-in power amp. See under Amp In Jacks for patching instructions. You may use balanced or unbalanced patch cables, however for quietest operation we recommend balanced cables.



### **Zone Output Section**

Located in the upper right area, beside the Mains Output jacks, are the Zone 1 and Zone 2 line-level Outputs. These are Tip-Ring-Sleeve (balanced) 1/4-inch connectors, which will accept unbalanced patch cords (but we recommend you use balanced cables for quietest performance). They are included for supplying signal to external power amplifiers or powered speakers, another mixer, triggered lights, etc. Each Zone has its own master Level control.

Zone 1 has Left and Right outputs for driving a stereo amp/speaker setup, as well as a Mono output for driving a powered subwoofer or triggered lighting. The Zone 1 signals go through the 7-band graphic equalizer via the Zone 1 EQ In/Out pushbutton. With the In/Out feature, Zone 1 can bypass the onboard EQ if you are using it to run a separate amp/speaker system with different sound characteristics than the main speakers, perhaps near-field powered monitors.

Zone 2 is pre-EQ - i.e. it does not go through the graphic. It may be used for connection to a tape deck, a second mixer or another amp/speaker system.

### **7-Band Graphic Equalizer & In/Out Button**

The stereo, graphic equalizer can be switched In or Out of the Main signal with the bypass button located just above the Mains fader. Since there is up to +/-12dB of cut/boost, you can use the EQ for controlling feedback quite effectively.

## Digital Effects Processor - General

The internal Digital Effects Processor is a full 16-bit, 20kHz bandwidth DSP-based effects subsystem developed by Applied Research & Technology in Rochester, New York. It has been custom programmed with 255 effects ranging from reverb to echo and special effects. The selection of effects was determined in collaboration with a panel of sound engineers experienced in live performance mixing. As a result you should find the internal effects system to be more than adequate for most applications.

### Main Effects In/Out Button

The In/Out button allows you to switch the preset effects on or off. You might, for example, choose to have a particular special effect on your voice at certain times. The In/Out button would let you punch it in and out as required.

### Digital Effects Clip LED

The Clip LED helps you to set up channel EFX send levels for optimum signal strength to drive the effects processor. With signals going into the channels requiring effects, and with their level faders pushed up half-way or farther (remember, the EFX sends are post-fader), simply increase the EFX send control levels on those channels until some Digital Effects Clip LED activity is observed. Then turn EFX send levels down slightly until the flashing stops.

### Effects Cue Button & LED

This feature allows you to preview effects via headphones. First, depress the Cue button - the LED will illuminate to indicate CUE "on". Now, with the desired channel's EFX send controls turned up roughly half-way, the Headphone Crossfader set to Cue and the Phones level control turned up, Select and Modify the desired effect. To add that effect to your main program mix, press the Cue button again (Cue LED goes off) and slide the Headphone Crossfader from Cue to Pgm.

### Phones Jack, Level Control & Sources

The Phones jack accepts standard stereo headphones. The Phones level control and Phones jack are located in the lower right area of the control panel. The sources for all headphone signals are the Mains (or Pgm) and Cue buses.

### Level Displays & Display Assign Button

These displays follow either the Left and Right stereo main mix activities or Cue (anything on Cue) and Pgm (a mono mix of the main program), as selected by the Display Assign button. If either or both of the red Clip lights at the right end of the level display is flashing too much of the time in L/R mode, lower the Mains master level to avoid possible distortion on peaks.

### L & R Amp In Jacks

These are switching jacks, which enable you to directly access either or both channels of the built-in power amplifier while disconnecting them from their normal internal functions. This permits you to insert an external EQ, a processor /crossover (e.g. élite) or a compressor/limiter between the mixer section's Main Outputs and the Amp In jacks. This in-series patch provides the 100% signal processing essential for these functions to work properly.







## Power Amplifier

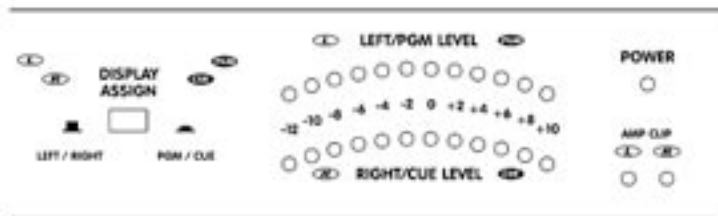
### Power Amplifier Features

- A total output of 800 watts with well-proven, reliable Audiopro technology.
- Industry leading specifications for distortion, damping, and efficiency.
- Comprehensive protection against low or even shorted loads, overheating and DC damage to speakers.
- A combination of standard 1/4-inch and high-current Speakon™ output connectors.

### Power Amplifier - General

The DJM806 has an 800 watt stereo power amplifier. Each channel has an input sensitivity of +4dBv (1.4 volts RMS) for full power output and can deliver over 400 watts into a 4-ohm speaker load. The amplifier incorporates computer designed internal heatsinks and a variable-speed fan which automatically provides quiet operation consistent with cooling requirements. Cool air is drawn into the front of the mixer, and heated air is expelled along the bottom of the back. Even at maximum power, this arrangement results in quiet, dependable performance.

*NOTE: Maintain clear air vents at the front and bottom rear of the mixer. They are essential for proper operation. Blocking the free flow of air through the mixer will result in system shutdown due to overheating. After the DJM806 cools down, operation will be restored. This should never happen if adequate ventilation is provided. Please keep the vents free of obstructions.*

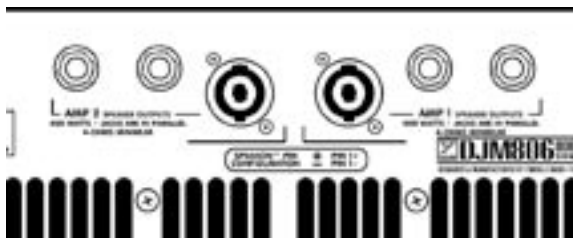


### Amp Clip LED's

Located on the right side of the control panel below the Power LED, the Amp Clip indicators flash when one or both channels of the built-in power amp are running out of headroom. Reduce the Mains fader level if Amp Clip activity becomes constant. Clipping distortion can damage speakers.

### Speaker Connections

Two 1/4-inch jacks and one Speakon™ connector are in parallel with each amp-channel output stage. This allows the use of speaker cables equipped with either type of connector. For full-power applications we recommend 14-gauge cables equipped with the Speakon™ connectors. This will reduce risk of resistance buildup. The Speakon™ system, developed in recent years by Neutrik in Switzerland, features block-style contacts capable of handling large amounts of power and the connectors lock down to prevent accidental kick-outs.



Connect one or two 8-ohm speakers or one (only) 4-ohm speaker to each channel. When connecting the Speakon's™, push them in firmly. Push the tab and pull to disconnect.

*User tip: To connect two (8-ohm) speakers to one or both of the DJM806's powered output channels via the Speakon™ connectors, run a single Speakon™ -equipped cable, e.g. Yorkville model SP2-25SS or SP2-50SS with Speakons™ at both ends (most higher-powered speaker enclosures now feature Speakons™ as well) from the DJM806 to one of the enclosures. Now run a second cable from one cabinet to the next via their dual, parallel inputs.*

### Power Amplifier Protection

The DJM806's power amplifier is protected from damage due to open, shorted or excessively low speaker loads. It will continue to run into a low, less than 4-ohms, overall speaker impedance or even a total short-circuit for a brief time, however the amplifier's defense system will be activated. First, the built-in limiter will reduce output power levels and the fan speed may increase. Then, if the condition worsens, a thermal protection circuit will shut the power amplifier down. When this happens, check your system for restricted air intake/exhaust at the DJM806. Also check for shorted cables or connectors and/or reduce the number of speakers being driven. In a few minutes when it has had a chance to cool down, power amp function will resume.

#### User tip:

- a) If the power amplifier shuts down as above, the mixer section will continue to function. This means that, if the DJM806's power amp fails to come back on (unlikely) and you have a spare power amplifier available, you can connect it to the DJM806 via the Main Out connectors.
- b) Because the amplifier is also protected against open-circuit conditions, you may use the DJM806 without any speakers connected, for example if you wanted to do some recording.

The DJM806 power amplifier also features speaker protection in case of DC-offset. This is a very unlikely occurrence given the amp's inherently stable design, but should it happen, the output power is instantly shorted to ground and the speakers will be protected. The AC mains breaker on the back panel will blow in response to this condition (among others). If your breaker open more than once in a short space of time and the problem does not appear to be AC overload (see below), switch the power off and take your DJM806 to a Yorkville dealer for service.

### AC Power Circuit-Breaker

Located on the back panel near the Speaker connectors, this circuit-breaker's (reset) main function is to shut the DJM806 down completely in case of an AC power overload. If, for example, the unit were accidentally connected to a high-voltage power outlet, this breaker would open as soon as the DJM806 Power switch was flipped on. If this breaker opens immediately, try plugging the DJM806 into another power outlet. Also, see above regarding DC-offset speaker protection.

### Rack Mounting

To rack-mount the DJM806 you will need to purchase the accessory RK812 rack ears. Then, simply remove the three screws holding each of the DJM806's two end moldings in place and use the screws to mount the rack ears to the sides of the mixer.

## General Operating Instructions

1. Connect the AC power cord to a 120Volt AC grounded power outlet (220 to 240 Volts in export units).
2. Switch on the Power and turn the Main and Monitor Master controls to Off for now.
3. Connect low, or high impedance microphones to either the 3-pin XLR or ¼-inch segments of the Mic1, 2, and/or 3 inputs.
4. Connect stereo sources to Channels 1, 2, and 3 with RCA-ended patch cords. Now set the input selector buttons for the inputs you are using.
5. Using heavy-gauge speaker cables (see under Speaker Connections) connect one 4-ohm, or two 8-ohm speakers to each channel on the back panel.
6. During a sound check, set the Mains master at “7” (a good getting-started setting) then adjust the channel Gain and EQ controls, also the level faders as required for the right basic mix and sound level. See under Gain Control and Cue Button for tips on setting the Gain.
7. Still during the sound check, connect your headphones to the Phones jack and turn up the Phones level. Now you are ready to listen to the main mix or check out Cue'd channels or effects (see under the Channel Cue and Effects Cue sections).
8. Turn up the EFX send controls on those channels you wish to have effects (see under Effects Clip LED for more on this). Now you can kill the effects sound through the main speakers by punching the Main Effects button into the “up” position, then listen to the effects through the headphones by sliding the Headhone Crossfader to Cue and depressing the Effects Cue button (the LED will come on). Now Select and Modify the effects via those controls then punch in the Main Effects button when you wish to insert effects into the main program.
9. Adjust the graphic EQ as required. Always use an EQ sparingly. Remember, exaggerated EQ settings cost you power headroom and clarity when the volume gets pumped.



# DJM806 800 WATT STEREO MIXER

## Specifications

Number of Channels	6
Mono Channel EQ	(MIC 1/2/3) Low, Mid, High
Stereo Channel EQ	(CH 1/2/3) Low, Mid, High
Channel Effects	Yes
Monitors Effects	N/A
Crossfader (Function / Length)	Channel Fader - 60mm, Cue Fader - 60mm
Inputs - 1/4" / XLR Combi	3, Mic 1/2/3
Inputs - RCA (unbal)	6 pair
Mute Switches	All Channels (Cue Switch)
Line / Phono Level Switches	Ch 1/2/3
Clip /Mute LED	All Channels, Effects Section, Amp
VU Meter	12 LED with Floating Peak Switchable (Main/Cue)
Headphone Monitor Features	Yes (Switchable)
Internal Effects	Digital 16 Bit; 255 Effects
Effects Send	1 Internal
Effects Return to Main	Yes
Effects Return to Monitor	N/A
Record Outputs	Zone 1=3x 1/4-inch Stereo/Mono, Zone 2=RCA
Max Gain to Line Out -Mic Input (dB)	58
Max Gain to Line Out -Line Input (dB)	31
Master EQ -1 (type /Channels /Range - dB)	Graphic / Stereo / 7 Band 40 Hz - 15 kHz
Main Outputs ( Line Level)	2x XLR, 2x 1/4-inch TRS
Main Amp Inputs (Line Level)	2x 1/4 inch (TRS)
Outputs - Amp A - 1/4-inch Jacks	2
Outputs - Amp A - Speakon 4-pin	1
Outputs - Amp B - 1/4-inch Jacks	2
Outputs - Amp B - Speakon 4-pin	1
Mixer - Signal to Noise Ratio (dB)	100
Mixer - Frequency Response (Tone and EQ Flat,+/-2dB)	20 Hz - 20,000 Hz
Mixer - Input Referred Noise to line out, @ 150 ohms (dBv)	-117
Mixer THD (Main out w/ -10dB input)	less than 0.05%
Amp A - Power Output @ 8 ohms (0%1"THD, 1kHz)	240
Amp A - Power Output @ 4 ohms	400
Amp B - Power Output @ 8 Ohms (0%1"THD, 1kHz)	240
Amp B - Power Output @ 4 ohms	400
THD - 1kHz (dB)	less than 0.03%
THD - 20Hz-20kHz (dB)	less than 0.1%
Hum and Noise (un / Aweight -dB)	-101
Typical crosstalk -1 kHz (dB)	-66
Input Impedance - Bal/Unbal (ohms)	2200/10K
Input Sensitivity (Vrms Sine)	1.47 V
CMRR @ 60Hz (min/typ)	54 dB / 66 dB
Max Voltage Gain (dB)	29
Power Consumption (typ/max)	660 VA / 1200 A
Protection	Thermal / Load / DC
Cooling	Variable Speed DC Fan
Transformer Type	Toroidal
Finish	Scratch Resistant Vinyl-Coated Aluminum Top
Chassis Construction	Heavy Gauge Metal
Rackmount	Yes (RK812)
Console Lamp Connector 12V DC (BNC)	Yes
Other Features	Zone 1 pre/post EQ. Zone 2 pre EQ.
Dimensions (DWH, inches)	18 x 19 x 5.5
Dimensions (DWH, cm)	45.7 x 48.3 x 14
Weight (lbs/kg)	38 / 17.3



## Introduction

Votre nouveau Mixeur/Amplificateur Yorkville DJM806 a été conçu et construit de façon à offrir une performance fiable pour plusieurs années à venir. Tirant sur trente années d'expérience dans la conception et la fabrication de mixeurs amplifiés, les ingénieurs de Yorkville ont été capables d'optimiser le concept de la table de mixage amplifiée pour DJ. Les caractéristiques propre à cette table de mixage incluent: option pour montage en rack, ventilateur interne silencieux, trois canaux d'entrées pour microphone, trois canaux stéréo chacun doté de deux ensembles d'entrées stéréo qui sont sélectionnés à l'aide d'un commutateur, deux Crossfaders amovibles et interchangeables (un principal et un pour casque d'écoute), deux zones de sortie, sorties ligne symétrique stéréo, possibilité d'écoute par casque du bus de programme principal ou du Cue, égalisateur 7 bandes stéréo commutable, indicateur de niveau attribuable au programme principal gauche et droit ou

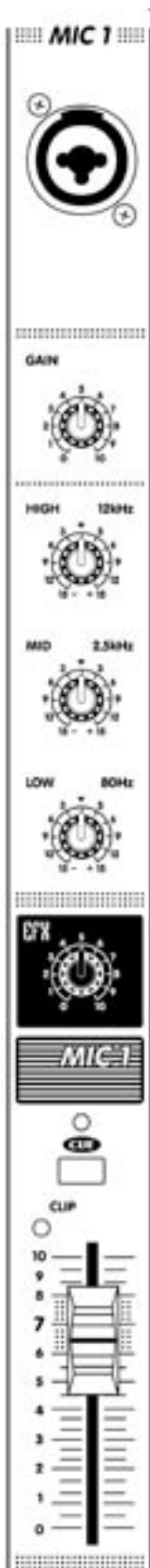
au "cue"/programme, unité de traitement de signal numérique 255 pré-réglages, amplificateur de puissance stéréo intégré de 800 watts, prises de sortie 1/4" et Speakon®.

## Terminologie

- Les entrées à 3 tiges pour microphone sont appelées connecteurs XLR.
- Les prises réceptacles 1/4-pouce sont appelées prises 1/4-pouce.
- Les prises symétriques 1/4-pouce, d'entrée ou de sortie, sont appelées TRS (Tip-Ring-Sleeve) ou Pointe - Bague - Corps
- Le contrôle maître et les canaux de mélange sont appelés bus.
- Les clignotants de surcharge sont appelés DEL d'écèlement.
- Les câbles de branchement blindé avec des conducteurs doubles et prises 1/4-pouce TRS sont appelés câbles de branchement symétrique.

## Caractéristiques de Base

- Canaux 1-3, prise combo symétrique 1/4-pouce / XLR
- Entrées pour microphone symétrique avec faible niveau de bruit.
- Canaux stéréo doté d'entrée stéréo commutable entre Phono/Ligne
- Sur les canaux pour microphone, égalisateur à 3 bandes avec plage de réglage variant de +15dB/-15dB.
- Sur les canaux stéréo, égalisateur à 3 bandes avec plage de réglage variant de +15dB/-20dB.
- Contrôle d'envoi au effets post égalisateur et post fader.
- Extension dynamique et gain de circuit accru permettant un mélange plus flexible.
- Branchement interne avec contact en or pour une vie prolongée et intégrité maximal de signal.
- Bouton Cue et DEL sur tous les canaux
- Les DEL D'ÉCÈLÈTAGE avec impulsions rallongées indiquent même les pointes d'écèlement les plus fines et s'illuminent à 3dB, bien avant l'écèlement réel et ce à tous les étages actifs du canal.



## Detail des Caracteristiques Entrees Pour Microphone (Mic 1, Mic 2, Mic 3)

### Entrees

Chaque canal est mono et doté d'une prise pour microphone combo XLR / ¼-pouce Pointe-Bague-Manchon (symétrique). Le segment XLR offre un meilleur rendement avec microphone à basse impédance. Il est branché comme suit: tige 1 = masse, tige 2 = en phase, tige 3 = phase renversée. Cette prise permet l'utilisation de signaux niveau ligne mais pour prévenir l'écrêtage, il sera nécessaire de réduire le niveau du contrôle de gain. La prise ¼ est branchée comme suit: pointe = en phase, bague = phase renversée, manchon = masse.

### Controle de Gain

Avec signal à l'entrée, ajustez ce contrôle de façon à ce que la DEL d'Ecrêtage s'illumine occasionnellement. D'autre part, vous pouvez régler le niveau avec ce contrôle de façon à obtenir "0" sur l'échelle de diode. Cela assurera que le niveau de signal ne s'étende pas au-delà de l'extension dynamique du canal ~ assez bas pour prévenir la distorsion, et assez haut pour conserver un bon rapport signal/bruit.

### Egalisateur 3-Bandes

L'égalisation est réglée par les trois contrôles étiquetés High, Mid, et Low. Chaque contrôle peut renforcer ou couper l'amplitude de sa bande de fréquence par 15 dB. C'est une gamme considérable de variation de gain, à peu près équivalent à une variation de volume audible de 150%.

### Envoi Aux Effets

Le contrôle d'envoi EFX règle la somme de signal, poste - EQ et poste - fader, acheminé au bus EFX principal. La sortie du bus EFX est vers le processeur interne 16-bit. La sortie du processeur d'effets numérique est ensuite acheminée à la section Maître Principale pour être mélangé avec les signaux provenant directement des canaux d'entrée.

### Bouton Cue

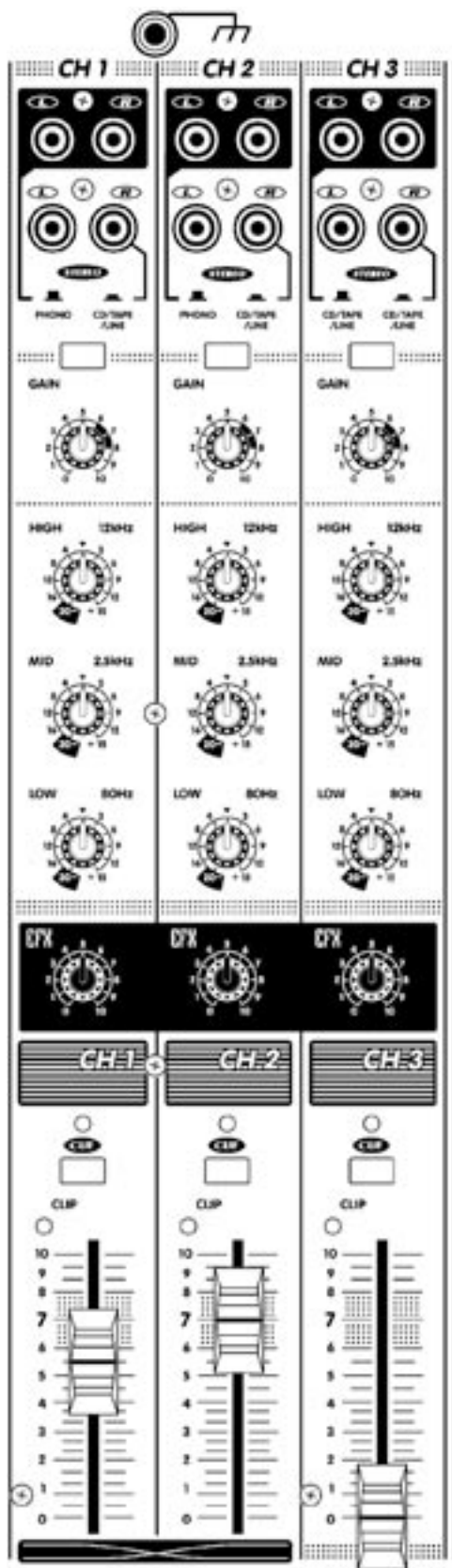
La fonction Cue isole le signal du canal sélectionné et vous permet d'écouter, à l'aide d'un casque d'écoute, les signaux de ce canal avant qu'ils soient acheminés au bus principal. Il est pré fader pour permettre le réglage de gain du canal à une moyenne de "0" en utilisant l'échelle de diode, en position Right / Cue Level. Employez le contrôle PHONE LEVEL pour ajuster le niveau du casque d'écoute. La DEL CUE restera allumée pendant que le bouton CUE est en position enfoncé.

### Suivez les étapes suivantes pour expérimenter avec la fonction Cue:

- Branchez un microphone basse ou haute impédance à une des prise pour microphone Mic 1,2 ou 3. Réglez le fader à "0".
- Réglez le Crossfader de casque d'écoute en position Cue, branchez votre casque d'écoute, augmentez le volume au casque, et réglez le bouton Display Assign en position enfoncé (Pgm/Cue).
- Appuyez sur le bouton Cue de canal. Ce canal sera maintenant prédominant au casque d'écoute.
- Parlez dans le microphone au même niveau que celui de votre performance. A l'aide du casque d'écoute, réglez le gain du canal de façon à obtenir un niveau maximum de signal sans activer la DEL d'écrêtage du canal ou jusqu'à ce vous ayez atteint une moyenne de "0" sur l'échelle de diode.
- Lorsque vous êtes prêt à insérer le programme musical, appuyez à nouveau sur le bouton Cue pour qu'il soit en position sortie et augmentez le niveau du fader de ce canal. Si le programme est sur Channel 1 ou Channel 2, vous devrez aussi passer à ce canal à l'aide du Crossfader.

### Fader de Canal

Ce contrôle règle le niveau du signal post EQ sur ce canal. Le signal est ensuite acheminé directement aux contrôles de volume maître. Le fader de canal règle aussi le niveau du signal d'envoi EFX.



## DEL d'Ecretage

Le circuit de DEL d'Ecretage de chaque canal surveille tous les étages électroniques actifs du circuit de canal. Le circuit de DEL d'Ecretage capturera et exposera les impulsions de signal s'approchant à 3dB en-dessous du niveau d'écrotage. Voir la section contrôle de gain pour plus d'information à ce sujet.

## Entrees de Canal Stereo (CH1, CH2, CH3)

### Entrees et Bouton Selecteur

Le DJM806 est doté sur les canaux Channel 1 et Channel 2 d'égalisateurs phono RIAA. Lorsque le bouton sélecteur est en position phono ces deux canaux acceptent les signaux de sortie provenant de table tournante. Le même sélecteur permet aussi de sélectionner, sur les trois canaux, un niveau d'entrée convenable pour CD/Tape/Line permettant du même coup de brancher jusqu'à six sources différentes et de les activer avec le sélecteur lorsque désiré.

### Borne de Mise a la Terre

Pour réduire les bruits et bourdonnements, branchez le fil de mise à la terre de votre platine à la borne de mise à la terre.



### Controle de Gain

Avec un signal présent à l'entrée, réglez le niveau du gain de façon à ce que la DEL Clip s'illumine occasionnellement. Vous pouvez aussi isoler le canal avec le bouton Cue et régler son niveau de façon à obtenir "0" sur l'échelle de diode. Cela assurera un niveau de signal convenable à l'extension dynamique du canal. Assez bas pour prévenir la distorsion, assez élevé pour obtenir un bon rapport signal/bruit.

### Egalisateur 3-Bandes

L'égalisation est réglée par les trois contrôles étiquetés High, Mid, et Low. Chaque contrôle peut renforcer ou couper l'amplitude de sa bande de fréquence par 15 dB. C'est une gamme considérable de variation de gain, à peu près équivalent à une variation de volume audible de 150%.

### Envoi Aux Effets

Le contrôle d'envoi EFX règle la somme de signal, poste - EQ et poste - fader, acheminé au bus EFX principal. La sortie du bus EFX est vers le processeur interne 16-bit. La sortie du processeur d'effets numérique est ensuite acheminée à la section Maitresse Principale pour être mélangé avec les signaux provenant directement des canaux d'entrée.

### Bouton et DEL Cue

La fonction Cue isole le signal du canal sélectionné et vous permet d'écouter, à l'aide d'un casque d'écoute, les signaux de ce canal avant qu'ils soient acheminés au bus principal. Le signal Cue est post - EQ de façon à permettre le monitoring de l'égalisation de canal avec le casque d'écoute. Les signaux CUE sont cependant pré-fader permettant l'utilisation de l'échelle de diode Right/Cue pour aider à obtenir un moyenne de lecture de gain de "0". Utilisez le contrôle Phones Level pour ajuster le volume au casque d'écoute. Les DEL Cue resteront allumées pendant que les boutons Cue sont enfoncés.

### Pour expérimenter avec la fonction Cue, suivez les étapes suivantes:

- a) Branchez une source de signal (magnétophone, lecteur CD, ou platine) au canal 1,2 ou 3. Ajustez le fader du canal zéro. Avec le Crossfader pour casque d'écoute en position Cue, casque branché, niveau ajusté et bouton Display Assign en position enfoncé, vous êtes prêt pour le preview.

- b) Appuyez sur le bouton Cue du canal. Ce canal a maintenant prééminence dans votre casque d'écoute.
- c) Avec signal présent au casque d'écoute, réglez le gain du canal de façon à obtenir un niveau maximum avant l'écèlement sur ce canal ou une moyenne de lecture à "0" sur l'échelle de diode. Ajustez aussi l'égalisateur. Le programme en attente, attendez ensuite le moment désiré pour l'insérer et enlevez le Cue de sur ce canal.
- d) Lorsque vous êtes prêt à insérer le programme musical, augmentez simplement le niveau du canal.
- e) Lorsque vous êtes prêt à insérer le matériel préenregistré, appuyez simplement sur le bouton Cue de façon à ce qu'il soit en position élevée, appuyez sur le bouton Play du lecteur et augmentez le niveau du fader au volume désiré.

### Fader de Canal

Ce contrôle règle le niveau du signal étant acheminé à la fois au contrôle Mains de la section maîtresse et à l'unité de traitement interne. La partie ombragée sous le fader indique l'endroit où le mouvement du fader produit le plus petit changement de volume permettant donc des changements de niveau précis. Au-dessus et en-dessous de la partie ombragée, les changements de niveau sont accélérés pour permettre des réglages extrêmes plus rapide.

### DEL d'Écèlement

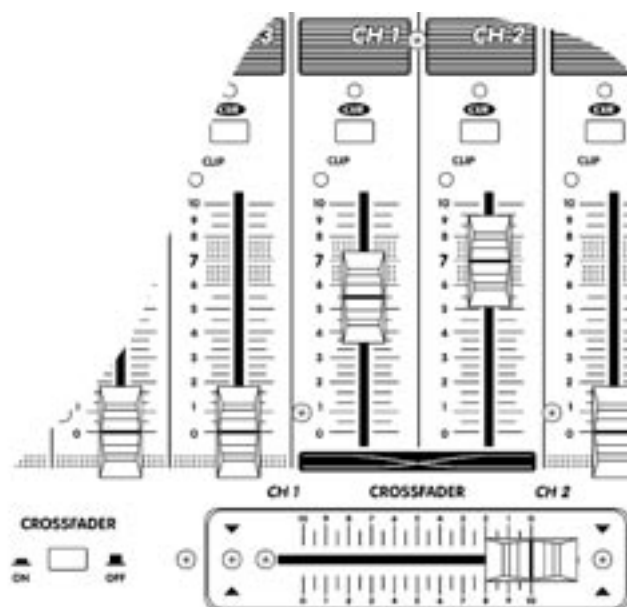
Le circuit de DEL d'Écèlement de chaque canal surveille tous les étages électroniques actifs du circuit de canal. Le circuit de DEL d'Écèlement capturera et exposera les impulsions de signal s'approchant à 3 dB en-dessous du niveau d'écèlement. Voir la section contrôle de gain pour plus d'information à ce sujet.

### Crossfader de Canal

Les canaux CH1 ou CH2 sont sélectionnés à l'aide du Crossfader qui achemine ensuite le signal au contrôle MAIN de la section maîtresse. Ce fader très utilisé est amovible pour faciliter l'entretien et interchangeable avec le Crossfader pour casque d'écoute pour les cas d'urgence.

### Bouton On/Off du Crossfader de Canal

Ce bouton permet de désactiver le Crossfader de canal lorsqu'il est nécessaire de le remplacer. Il permet aussi de désactiver le Crossfader si vous préférez utiliser les faders de canal pour faire un mélange.





## Caracteristiques de la Section Maitresse

### IMPORTANT!

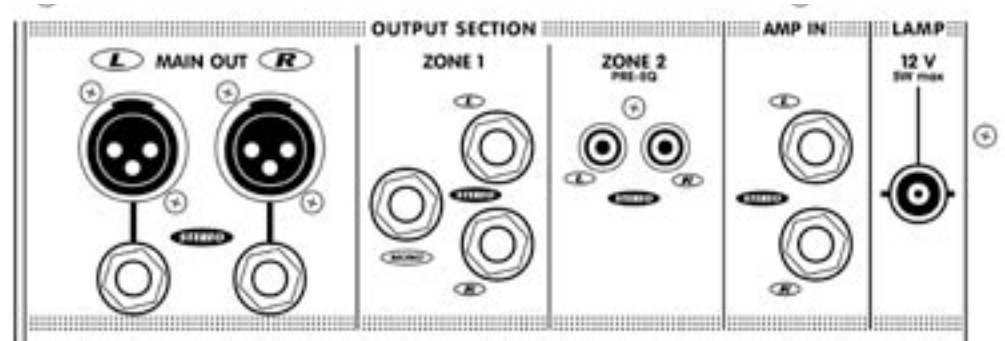
Si l'amplificateur interne cesse de fonctionner, la section de mélangeur du DJM806 continuera de fonctionner. Dans ce cas, les sorties Main seraient utilisées pour acheminer le signal à un amplificateur externe.

### Fader Maitre

Avec les faders de canal, ce contrôle détermine le niveau général du système. Pour faciliter le mélange et réduire le niveau du bruit lors de performance à bas niveau, gardez ce fader à un réglage bas.

### Prises de Sortie Maitresse (Main Out)

Ces prises de sortie XLR et ¼-pouce (pointe bague manchon) symétriques offrent le signal du mélange final à un niveau ligne qui est post-EQ et post effet. Le niveau de ce signal est réglé par le fader Mains. Un amplificateur externe peut être branché à ces prises de sortie pour apporter du renfort au système principal. Vous pouvez aussi utiliser ces prises pour insérer une unité de traitement stéréo (tel un processeur élite) ou un compresseur/limiteur entre la section mélangeur du DJM806 et l'amplificateur interne. Voir la section Amp In Jacks pour instruction relative à l'interconnexion. Nous recommandons des câbles symétriques mais vous pouvez aussi utiliser des câbles asymétriques.



### Section de Sortie Zone 1 et 2

Les sorties de niveau ligne ZONE 1 et ZONE 2 sont situées dans la région supérieure droite près des jacks Main Out. Ces jacks symétriques (pointe-bague-manchon) acceptent aussi des prises asymétriques mais nous recommandons encore une fois l'utilisation de câble symétrique pour obtenir un meilleur rapport signal/bruit. Ces jacks ont pour fonction d'acheminer le signal à des amplificateurs externes, des enceintes amplifiées, un autre mixeur ou même un système d'éclairage. Chaque zone est dotée de son propre contrôle de niveau maître.

La zone 1 est dotée d'une paire de jacks (gauche et droite) pour acheminer le signal à un ensemble stéréo en plus d'un jack mono pour acheminer un signal à un subwoofer ou à un système d'éclairage. Le signal présent à ces jacks passe par l'égalisateur graphique à 7 bandes par l'entremise du bouton poussoir ZONE 1 EQ In/Out. Si vous utilisez la zone 1 pour acheminer le signal à un ensemble sono qui possède des caractéristiques acoustiques différentes, le bouton IN/OUT vous permet de contourner l'égalisateur interne.

Le signal présent au jacks de la zone 2 est pre-EQ. Le signal n'est donc pas acheminé à travers l'égalisateur graphique. Ce signal peut être utilisé pour le branchement à un magnétophone, un mixeur additionnel ou un autre ensemble sono.

### Egalisateur Graphique a 7-Bandes et Bouton In/Out

L'égalisateur graphique stéréo interne, qui traite le signal acheminé au fader "MAINS", peut être activé ou désactivé à l'aide du bouton à l'aide du bouton "IN/OUT" situé juste au-dessus du fader "MAINS". Avec un réglage de +/- 12 dB, l'égalisateur est un outil efficace pour contrôler le feedback.

## Unite de Traitement Numerique - Aperçu General

Conçu par la firme Applied Research & Technology de Rochester, New York, le processeur interne d'effets numériques 16 bit, offre une largeur de bande de 20 kHz. Il a été spécialement programmé pour offrir 255 effets variant du reverb à l'écho et aux effets spéciaux. La sélection d'effets a été déterminée en collaboration avec un groupe d'ingénieurs qui avaient pour but de choisir des effets d'usage courant pour les performances en direct. Le système d'effets interne s'avérera plus qu'adéquat dans la plupart des situations.

## Bouton In/Out de Main Effects

Le bouton In/Out sous l'indication Main Effects permet d'activer ou de désactiver l'unité de traitement interne. Si vous décidez par exemple d'avoir un effet spécial sur votre voix à certain instant seulement, le bouton vous permettra d'insérer rapidement l'effet au moment voulu.

## DEL d'ecrétage de l'Unite de Traitement Numerique

Cette DEL vous permet d'acheminer un niveau de signal optimum au processeur numérique. Avec un signal présent aux canaux qui nécessite le traitement numérique, amenez le fader de ces canaux au milieu ou plus haut (les envois aux effets sont post fader). Augmentez ensuite simplement le niveau de contrôle EFX de ces canaux jusqu'à ce que la DEL d'écrétage clignote. Réduisez ensuite légèrement le niveau du contrôle EFX jusqu'à ce que la DEL ne clignote plus.

## Bouton et DEL Effects Cue

Cette caractéristique vous permet, avec un casque d'écoute, d'entendre un effet avant de l'appliquer au signal principal. Appuyez sur le bouton Cue situé sous la marque Effects Cue - la DEL s'illuminera indiquant que le cue est activé. Réglez le niveau du contrôle EFX du canal désiré au milieu. Glissez le Crossfader pour casque d'écoute à la position Cue et ajustez le niveau au casque d'écoute. A l'aide des contrôles Select et Modify, composez l'effet désiré. Pour ajouter cet effet au mélange principal, appuyez à nouveau sur le bouton Cue. La DEL s'éteindra. Glissez ensuite le Crossfader de casque à la position Pgm.



## Jack Controle de Niveau et Provenance de Signal Pour le Casque d'Ecoute

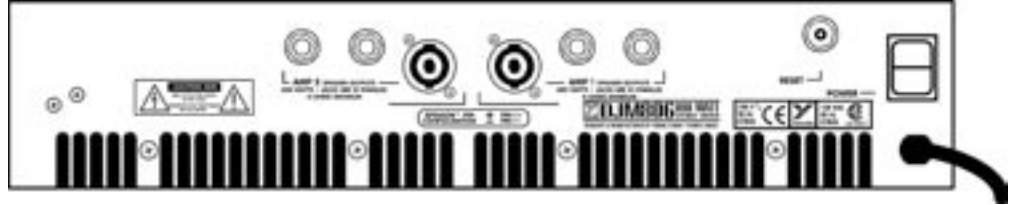
Le jack pour casque accepte les prises standards pour casque d'écoute stéréo. Le contrôle de niveau ainsi que le jack pour casque sont situés sur la partie inférieure droite de la table de mixage. Le signal présent à ce jack provient des bus principaux et Cue.

## L'Afficheur de Niveau le Bouton Display Assign

Le bouton Display Assign détermine ce qui apparaîtra sur l'afficheur double. Soit l'activité au niveau du mélange principal gauche et droite, soit l'activité au Cue et Pgm (un mélange monophonique du programme principal). Si les DEL "clip" de l'afficheur sont trop souvent actives, réduisez le niveau du contrôle Mains pour éviter la distorsion.

## Jacks Amp In de Gauche et Droite

Ces jacks commutables vous permettent d'accéder directement à l'amplificateur de puissance interne (un ou deux canaux) tout en les débranchant de leur fonction interne normale. Cela vous permet d'insérer une unité de traitement externe tel égalisateur ou compresseur/limiteur entre les sorties principales du mélangeur et les entrées des amplificateurs internes. Cette boucle permet un processing à 100% souvent nécessaire au bon fonctionnement de tel effet.



## Amplificateur de Puissance

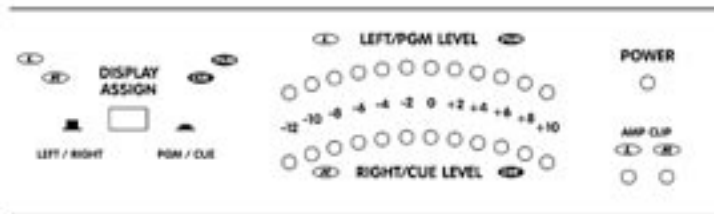
### Caractéristique de l'Amplificateur de Puissance

- Une puissance de sortie total de 800 watts grâce à la technologie fiable et éprouvée Audiopro.
- Spécification de distorsion, amortissement et efficacité à la fine pointe de la technologie.
- Protection efficace contre les charges trop basses ou court-circuitées, contre la surchauffe ou les dommages causés aux H.P. par un CC aux sorties.
- Combinaison prise 1/4-pouce et Speakon pour les branchements de sortie.

### Amplificateur de Puissance - Aperçu General

Le DJM806 est doté d'un amplificateur de puissance interne stéréo de 800 watts. Chaque canal a une sensibilité d'entrée de +4 dBv (1.4 volts REMS) permettant une pleine puissance à la sortie et ils peuvent tous deux livrer 400 watts avec une charge (H.P.) de 4 ohms. Des dissipateurs de chaleur conçus par ordinateur sont incorporés aux amplificateurs internes et un ventilateur silencieux à vitesse variable fournit le refroidissement nécessaire. L'air frais est attiré par le devant du mixeur, et l'air chauffé est expulsé le long du bas derrière l'appareil. Même à pleine puissance, cette disposition résulte en une performance fiable, et silencieuse, dependable performance.

*NOTEZ S.V.P.: Les bouches d'aération au devant et à l'arrière du mixeur sont essentielles au bon fonctionnement. Bloquer le passage de l'air libre résultera en un arrêt du système dû à la surchauffe. Une telle condition peut tôt ou tard causer des dommages. S.V.P. gardez les bouches d'aération libres d'obstructions.*



### DEL d'Ecretage Pour l'Amplificateur

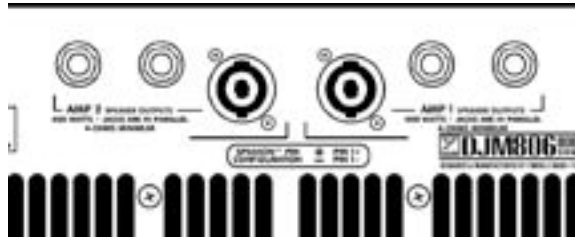
Situés juste en-dessous de la DEL Power près de l'afficheur de niveau, les indicateurs Amp Clip s'illumineront lorsqu'un ou les deux amplificateurs auront atteint leur extension dynamique maximum. Si ces DEL sont constamment illuminées, réduisez le niveau du contrôle Mains. La distorsion pourrait endommager vos haut-parleurs.

### Les Raccordements de Haut-Parleur

Deux prises 1/4-pouce et un connecteur Speakon® sont branchés en parallèle avec les étages de sortie de chaque canal de l'amplificateur. Cela permet l'emploi de câbles pour haut-parleur équipés avec l'un ou l'autre des types de connecteur. Pour les opérations pleine puissance nous recommandons des câbles jauge 14 équipés de connecteurs Speakon®. Cela réduira le risque d'intensification de résistance. Le système Speakon®, développé au cours des dernières années par firme Neutrik en Suisse, est caractérisé par ses contacts style bloc capable de manier de grandes sommes de puissance et ses connecteurs à verrouillage qui préviennent le débranchement accidentel.

Branchez un ou deux haut-parleurs 8-ohm ou un (seulement) haut-parleur 4-ohm à chaque canal. Pour brancher un connecteur Speakon's®, poussez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour déconnecter, poussez la languette et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

*Conseil: Voici comment brancher deux haut-parleurs (8-ohm) à une ou aux sorties du DJM806 à l'aide de câbles équipés de connecteurs Speakon®: A partir de la sortie du DJM806, acheminez un câble équipé de connecteur Speakon® (tel les modèle SP2-25SS ou SP2-50SS de Yorkville avec connecteurs Speakon® aux deux extrémités) à une des enceintes. Branchez ensuite un deuxième câble d'une enceinte à l'autre avec le jack parallèle.*



### **Protection de l'Amplificateur de Puissance**

L'amplificateur de puissance du DJM806 est doté d'un circuit de protection contre les dommages causés par les circuits ouverts, les courts-circuits ou les charges de haut-parleur excessivement basses. Il continuera de fonctionner pour une brève période avec une basse impédance générale de haut-parleur (moins que 4-ohms) ou même un court-circuit total, cependant le système de défense d'amplificateur sera activé. En premier lieu, le limiteur interne réduira le niveau de puissance de sortie et la vitesse de ventilateur peut s'accroître. Si les conditions s'empirent, un circuit de protection thermique fermera l'amplificateur de puissance. Si cela arrive, assurez-vous que les bouches d'aération sont libres de toute obstructions. Assurez-vous aussi que les connecteurs ou câbles ne sont pas courts circuit. Il peut aussi être nécessaire de réduire le nombre de haut-parleurs branché au système. Le DJM806 fonctionnera à nouveau lorsqu'il aura refroidit.

#### **Conseil:**

- Notez que la section de mixeur continuera de fonctionner même si l'amplificateur de puissance interne cesse de fonctionner (comme ci-dessus). Donc, après un arrêt de fonctionnement, si vous n'arrivez pas à faire fonctionner l'amplificateur de puissance à nouveau (ce qui est peu probable) et que vous avez un amplificateur de puissance supplémentaire disponible, vous pouvez le branchez au DJM806 par les prises DE Sortie de Ligne. Référez-vous à la section Sortie de Ligne Pre et post EQ pour plus d'information en ce qui concerne les raccordements.
- L'amplificateur est aussi protégé contre les circuits ouverts. Il est donc possible d'utiliser le DJM806 sans haut-parleur branché aux sorties permettant ainsi l'utilisation du DJM806 pour enregistrement.

L'amplificateur de puissance du DJM806 est aussi doté d'une protection de haut-parleur en cas de décalage DC - C'est un incident qui est peu probable étant donné le modèle d'amplificateur fondamentalement stable, mais si cela devait se produire, la puissance de sortie est instantanément court-circuitée à la masse et les haut-parleurs sont sauvegardés. Le disjoncteur CA du panneau arrière déclenchera en réponse à cette condition (entre autres). Si le disjoncteur déclenche à plus d'une reprise dans une courte période de temps et que le problème ne paraît pas être une surcharge CA (voir la section ci-dessous), fermez votre DJM806, débranchez le cordon d'alimentation et amenez l'appareil à un technicien qualifié.

### **Disjoncteur de Circuit de Puissance CA**

Situé sur le panneau arrière près des connecteurs de haut-parleur, ce disjoncteur principal a pour fonction de fermer complètement le DJM806 en cas d'une surcharge de puissance CA. Si, par exemple, l'appareil était accidentellement relié à une prise de haut voltage, ce disjoncteur déclencherait dès la mise en marche de l'appareil. Si ce disjoncteur déclenche immédiatement, essayez de brancher le DJM806 à une autre prise de courant. Référez-vous aussi à la section ci-dessus au sujet du décalage DC.

### **Montage en Rack**

Pour monter le DJM806 en rack, procurez-vous l'accessoire RK812 de Yorkville. Enlevez ensuite les trois vis de chaque cotés qui tiennent en place les moulures et utilisez ces vis pour monter les accessoires de montage en rack aux deux côtés du mixeur.

## Instructions d'Opération Générale

1. Branchez le cordon d'alimentation CA à une prise 120 Volts avec mise à la terre CA. (220 à 240 Volts pour certain pays).
2. Réglez les fader Main et Monitor Master en position fermé et mettez ensuite l'appareil en marche.
3. Branchez des microphones à basse ou haute impédance aux prises XLR ou ¼-pouce de canaux MIC 1, 2 ou 3.
4. Branchez les sources de signal stéréo aux prises RCA des canaux CH1, 2 ou 3. Réglez ensuite les boutons de sélection d'entrée pour les canaux utilisés.
5. À l'aide de câbles pour haut-parleur grande capacité (voire la section Les Raccordements d'Haut-Parleur) reliez un ou deux haut-parleurs principaux 8-ohm aux prises de sortie situées au panneau arrière.
6. Lors du réglage du système, réglez le contrôle de niveau Mains à "7" (un bon point de départ). Réglez ensuite les contrôles de gain et EQ pour les canaux. Réglez ensuite les faders de canal au niveau nécessaire pour obtenir un bon mélange de base et un niveau générale acceptable. Pour des conseils sur le réglage du gain, reférez-vous à la section Contrôle de Gain et Bouton Cue.
7. Toujours durant le réglage du système, branchez un casque d'écoute à la prise Phone et ajustez le niveau. Vous êtes maintenant prêt à écouter le mélange principal ou le canal / effet isolé avec la fonction Cue. (Voir la section Cue de canal et d'effet).
8. Augmentez le niveau du contrôle EFX sur les canaux où vous désirez avoir de l'effet. ( Pour plus d'information à ce sujet, voir la section "DEL d'Ecetage d'Effet.) Vous pouvez maintenant enlever les effets du système de haut-parleur principal en appuyant sur le bouton Main Effects de façon à ce qu'il soit élevé. Pour écouter les effets avec votre casque d'écoute, glissez le "Headphone Crossfader" à la position Cue et appuyez sur le bouton Effects Cue la DEL s'illuminera. Obtenez ensuite l'effet désiré à l'aide des contrôles Select et Modify et insérez l'effet au programme principal lorsque désiré en appuyant sur le bouton Main Effect.
9. Ajustez l'égalisateur graphique si nécessaire. Utilisez toujours les égalisateurs avec modération. Rappelez-vous que des réglage exagérés d'égalisateur peuvent réduire l'extension dynamique disponible et affecter la clarté du son lorsque le volume général devient élevé.



# DJM806 800 WATT STEREO MIXER

## Spécifications

Nombre de canaux	6
Égalisateur de canal Mono	(MIC 1/2/3) Graves, Médianes, Aiguës
Égalisateur de canal stéréo	(Canaux 1/2/3) Graves, Médianes, Aiguës
Effets de canal	Oui
Effet sur retour	N/A
Crossfader (Fonction/ Longueur)	Curseur de canal - 60mm, Curseur Cue - 60mm
Entrées - 1/4" / XLR Combi	3, Mic 1/2/3
Entrées - RCA (asym)	6 paires
Commutateurs Mute	Tous les canaux (Commutateur Cue)
Commutateur de niveau Ligne / Phono	Canaux 1/2/3
DEL Clip /Mute	Tous les Canaux, Section Effets, Amp
VU mètre	12 DEL avec Indicateur de niveau de pointe flottante commutable (Main/Cue)
Caractéristiques de monitoring par casque d'écoute	Oui (commutable)
Effets Internes	Numérique 16 Bit, 255 Effets
Envoi aux effets	1 Interne
Retour d'effet au bus principal	Oui
Retour d'effet au bus de retour de scène	N/A
Sorties pour enregistrement	Zone 1=3x 1/4-pouce Stéréo/Mono, Zone 2=RCA
Gain maximum à la sortie ligne -Entrée pour microphone (dB)	58
Gain maximum à la sortie ligne -Entrée Ligne (dB)	31
Égalisateur Principal -1 (type /Canaux /Gamme - dB)	Graphique / Stéréo / 7 Bandes 40 Hz - 15 kHz
Sorties Principales ( Niveau Ligne)	2x XLR, 2x 1/4-pouce PBM
Sorties Principales d'Amplificateur (Niveau Ligne)	2x 1/4 pouces (PBM)
Sorties - Amp A - 1/4-pouce Jacks	2
Sorties - Amp A - Speakon 4-tiges	1
Sorties - Amp B - 1/4-pouce Jacks	2
Sorties - Amp B - Speakon 4-tige	1
Mixeur - Rapport Signal/Bruit (dB)	100
Mixeur - Réponse en Fréquence	20 Hz - 20,000 Hz
(Contrôle de Tonalité et Égalisateur à la position neutre, +/-2dB)	
Mixeur - Bruit de référence à la sortie ligne, @ 150 ohms (dBv)	-117
Mixeur DHT (Sortie Principale avec entrée de -10dB )	Moins que 0.05%
Amp A - Puissance de Sortie @ 8 ohms (0%1"DHT, 1kHz)	240
Amp A - Puissance de Sortie @ 4 ohms	400
Amp B - Puissance de Sortie @ 8 Ohms (0%1"DHT, 1kHz)	240
Amp B - Puissance de Sortie @ 4 ohms	400
DHT - 1kHz (dB)	Moins que 0.03%
DHT - 20Hz-20kHz (dB)	Moins que 0.1%
Bruit et Bourdonnement (non / A Pondéré -dB)	-101
Transmodulation Typique -1 kHz (dB)	-66
Impédance d'Entrée - Sym/Asym (ohms)	2200/10K
Sensibilité d'entrée (Vrms Sinusoidal)	1.47 V
Rapport de Réjection en Mode Commun @ 60Hz (min/typ)	54 dB / 66 dB
Gain Maximum de Voltage (dB)	29
Consommation de Puissance (typ/max)	660 VA / 1200 A
Protection	Thermique / Charge / CC
Refroidissement	Ventilateur CC à Vitesse Variable
Type de transformateur	Toroïdal
Finition	Dessus en Aluminium recouvert de Vinyle résistant aux égratignures
Construction du Châssis	Métal fort de calibre élevé
Montage en Rack	Oui (RK812)
Connecteur pour éclairage de console 12V CC (BNC)	Oui
Autres Caractéristiques	Zone 1 pré/poste EQ. Zone 2 pré EQ.
Dimensions (PLH, pouces)	18 x 19 x 5.5
Dimensions (PLH, cm)	45.7 x 48.3 x 14
Poids (livres/kg)	38 / 17.3









# Two & Ten Year Warranty

## Unlimited Warranty

Yorkville's two and ten-year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date (ten years for the wooden enclosure), simply return it to your Yorkville dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge. This includes all Yorkville products, except for the YSM Series studio monitors, Coliseum Mini Series and TX Series Loudspeakers.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes or par bulbs. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

## Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux et dix ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial (dix ans pour l'ébénisterie), retournez-le simplement à votre détaillant Yorkville avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement. Ceci inclus tous les produits Yorkville à l'exception de la série de moniteurs de studio YSM, la mini série Coliseum et de la série TX.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampe d'amplificateur ou ampoules "PAR". Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

**REAL Gear.**  
**REAL People.**



**Canada U.S.A.**

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920  
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

**w w w . y o r k v i l l e . c o m**

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.  
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate  
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York  
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA



**WEB:** [www.yorkville.com](http://www.yorkville.com)

**WORLD HEADQUARTERS  
CANADA**

**Yorkville Sound**  
550 Granite Court  
Pickering, Ontario  
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481  
Fax: (905) 837-8746

**U.S.A.**

**Yorkville Sound Inc.**  
4625 Witmer Industrial Estate  
Niagara Falls, New York  
14305 USA

Voice: (716) 297-2920  
Fax: (716) 297-3689



**Quality and Innovation Since 1963**  
Printed in Canada